

Gen

Chapter 15

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

תִּרְאָ	אַל	לְאָמֵר	בְּמִתְחָזָה	אָבָרֶם	אַל-	יְהוָה	דָּבָר	תִּהְיָ	הָאֱלֹהָה	הַדְּבָרִים	אַתָּר
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H3372	H0408	H0559	H4236	H0087	H0413	H3068	H1697	H1961	H0428	H1697	
						מִאָר :	תְּרִיבָה	שְׁכָרָה	לֹד	מַטָּן	אֲנָכִי
							—	—	—	—	אָבָרֶם
							H3966	H7939	H4043	H0595	H0087

Bundan sonra RAB bir gümde Avrama, Korkma, Avram'ı diye seslendi, Senin kalkanın benim. İstediğim ok bıçımı olacak.

Avram, ‹‹Ey Egemen RAB, bana ne vereceksin?›› dedi, ‹‹Çocuk sahibi olamadım. EvinŞamı Ellezere kalacak.

נָאָמֵר	אֶבְרָם	הַן	לִי	לֹא	גַּתָּה	גָּרָע	וְהַנֶּה	בָּן	בִּיתִי	יְהֹוָש	אָתִי:	
H0853	H3423				H2009	H2233	H5414	H3808		H2005	H0087	H0559

Bana çocuk vermediğin için evimdeki bir uşak mirasçım olacak.››

מִמְשִׁיךְ	יִצְאָה	אֲשֶׁר	אֶם	כִּי	יְהָה	יְהָרְשָׁה	לֹא	יְהָרְשָׁה	לִאמֶר	אַלְיוֹן	יְהָוָה	דָּבָר	וְהַגָּה	4	
H4578	H3318	—	—	—	H2088	H3423	H3808	H0559	H0413	H3068	H1697	H2009	הָוֹא	יְהָרְשָׁה:	—

RAB yine seslendi: ‹‹O mirasçın olmayacak, öz çocuğun mirasçın olacak.››

Sonra Avram'da; arıkarak, G'klere bak; dedi, Yıldızlar sayabilir misin? te, soyun o kadar çok olacak.

וְהִאמְנָה לֹא זְרֻקָּה: וְיִחְשְׁבָה בִּיהּוּה וְהִאמְנָה

[H6666](#) [H2803](#) [H3068](#) [H0539](#)

Avram RABbe iman etti, RAB bunu ona do<#287;ruluk sayd<#305;:

וַיֹּאמֶר אֶלְיוֹן הַזֹּאת לְרַשְׁתָּה: וַיֹּאמֶר אֶתְהָרָץ אֶתְהָרָץ לְקֹתֶת לְקֹתֶת קְשָׁדִים מַגָּאֵר אֲשֶׁר הַזְּאָתָּךְ יְהֹהָה אֲנָא אֶלְיוֹן וַיֹּאמֶר

[H0776](#) [H0853](#) [H5414](#) [H3778](#) [H3318](#) [H3068](#) [H0589](#) [H0413](#) [H0559](#)

[H3423](#) [H2063](#)

Tanr<#305; Avrama, ‹‹Bu topraklar<#305; sana miras olarak vermek i<#231;in Kildanilerin Ur Kentinden seni <#231;<#305;karan RAB benim<#8250;› dedi.

וַיֹּאמֶר אֶלְיוֹן אֲדֹנָן בְּנֵה יְהֹהָה קְתָה כִּי אִירְשָׁנָה:

[H3423](#) [H3045](#) [H4100](#) [H3069](#) [H0136](#) [H0559](#)

Avram, ‹‹Ey Egemen RAB, bu topraklar<#305; miras alaca<#287;ım<#305; nas<#305; ile bilece<#287;im?›› diye sordu.

וַיֹּאמֶר אֶלְיוֹן וְתָרְנוּלָה: וְאַיִל מִשְׁלָשָׁת וְעֵזֶן מִשְׁלָשָׁת עֲגָלָה לִי קְתָה אֶלְיוֹן וַיֹּאמֶר

[H1469](#) [H8449](#) [H8027](#) [H8027](#) [H5795](#) [H8027](#) [H3947](#) [H0413](#) [H0559](#)

RAB, ‹‹Bana bir d<#252;ve, bir ke<#231;i, bir de ko<#231; getir<#8250;› dedi, ‹‹Hepsi <#252;<#231;er ya<#351;<#305;nda olsun. Bir de kumruyla g<#252;vercin yavrusu getir.››

וַיֹּאמֶר אֶלְיוֹן רְעָהוּ לְקֹרְאָת בְּתָרוֹ אֶתְהָרָץ וְיִבְתְּרֵר אֶתְהָרָץ אֶלְהָה כָּל אֶת לֹא וַיֹּאמֶר אֶלְיוֹן בְּתָרוֹ: לֹא הַצְּפָר אֶתְהָרָץ וַיֹּאמֶר אֶלְיוֹן

[H7453](#) [H7125](#) [H1335](#) [H0376](#) [H5414](#) [H8432](#) [H0853](#) [H1334](#) [H0428](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3947](#)

[H1334](#) [H3808](#) [H6833](#) [H0853](#)

Avram hepsini getirdi, ortadan kesip par<#231;alar<#305; birbirine kar<#351;<#305; dizdi. Yaln<#305;z ku<#351;lar<#305; kesmedi.

וַיֹּאמֶר אֶלְיוֹן אֶתְהָרָץ הַפְּנִירִים וַיִּשְׁבַּב אֶתְהָרָץ עַל הַעֲיטָרָה וַיַּרְא

[H0087](#) [H0853](#) [H5380](#) [H6297](#) [H5861](#) [H3381](#)

Le<#351;lerin <#252;zerine konan y<#305;rt<#305;c<#305; ku<#351;lar<#305; kovdu.

וַיֹּאמֶר אֶלְיוֹן נְפָלָת גְּדֹלָה חַשְׁכָה אִמָּה וְהַעֲתָה אֶבְרָם עַל נְפָלָת וְתְּרִדְמָה לְבָא הַשְׁמִינִי וְיִהִי עַל:

[H5307](#) [H2825](#) [H0367](#) [H2009](#) [H0087](#) [H5307](#) [H8639](#) [H0935](#) [H8121](#) [H1961](#)

G<#252;ne<#351; batarken Avram derin bir uykuya dald<#305;. Üzerine deh<#351;et verici zifiri bir karanl<#305;k <#231;<#246;kt<#252;;

—	—	לְהַם	לֹא	בָּאָרֶץ	וּרְעַשׂ	יִתְהַגֵּה	גָּרֵג	כִּירֵג	תְּלֻעָה	יְדֻעָה	לְאַכְרָם	וַיֹּאמֶר	—	13
H5647		H3808	H0776	H2233	H1961	H1616			H3045	H3045	H0087	H0559		
									שָׁנָה:	מִאּוֹת	אַרְבָּעָה	אַתָּם	וְעַנְּנוּ	
									H8141	H3967	H0702	H0853		

RAB Avrama şöyle dedi: ‹‹Şunu iyi bil ki, senin soyun yabancı bir ülkede, gurbette yaşayacak. Dört yüz yıl kölilik edip baskı görecek.

—	—	בָּרְכָּשׁ	גָּדוֹלָה:	כָּנָא	וְצָאוֹ	כָּנָה	וְאַחֲרִירָה	אָגָּכִי	הַנּוֹ	יַעֲבָרְיוֹ	אָשָׁרְ	הַפְּנִיְ	אָתָּהְ	וּנוּם	14
		H7399		H3318				H0595	H1777	H5647		H0853	H1571		

Ama soyuna kölelik yaptıran ulusu cezalandıracağım. Sonra soyun oradan büyük mal varlığıyla çıkacak.

—	—	טֹובָה:	בְּשִׁבְחָה	תְּקִבָּר	בְּשִׁלּוֹם	אַבְתִּיךְ	אַלְ	וְאַתָּה	תְּבֹוא	—	—	—	15	
			H7872	H6912	H7965	H0001	H0413	H0935						

Sen de esenlik içinde atalarına kavuşacaksın. İleri yaşta ölüp gömüleceksin.

—	הַנָּהָה:	עַדְ	הָאָמָרִי	עַזְ	שְׁלָמָם	לֹאָ	כִּי	הַנָּהָה:	יִשְׁבוּ	רְבִיעִי	וְדוֹרָ	—	16
H2008		H5704	H0567	H5771	H8003	H3808		H2008	H7725	H7243	H1755		

Soyunun dördüncü kuşağı buraya geri dönecek. Çünkü Amorluların yaptığı kötülükler henüz doruğa varmadı.››

—	בֵּין	עַבְרָה	אָשָׁר	אָשָׁר	וְלֹפֶיד	עַשְׁן	תְּנוּר	וְהַנָּהָה	תְּהִיאָה	וְעַלְתָּה	בָּאָהָה	הַשְּׁמֵשׁ	וַיִּהְיָה	17
H0996			H0784	H3940	H6227	H8574	H2009	H1961	H5939	H0935	H8121	H1961		
													הַנְּגָרִים	הַאֲלָהָה:
													H0428	H1506

Güneş batıp karanlık çökünce, dumanlı bir mangalla alevli bir meşale göründü ve kesilen hayvan parçalarınarasın dan geçti.

—	הַזֹּאת	הָאָרֶץ	אַתָּה	נְתָחָן	לְזַרְעָךְ	לְאַמְרָם	בְּרִית	אַבְרָם	אַתָּה	יִתְהַגֵּה	כְּרִתָּה	הַהְוָא	בְּנֵוּם	18
H2063		H0776	H0853	H5414	H2233	H0559	H1285	H0087	H0854	H3068	H3772	H1931	H3117	
														מְנֻכָּר
														H6578

פָּרָתָה:

הַנְּגָרָה

הַגְּרָלָה

עַדְ

מְצָרִים

[H5104](#)

[H5104](#)

[H5104](#)

[H5704](#)

[H4714](#)

[H5104](#)

O gün RAB Avram'la antlaşma yaparak ona şöyle dedi: ‹‹Mısır Irmağından büyük Fırat Irmağı'na kadar uzanan bu toprakları -Ken, Keniz, Kadmon, Hilit, Periz, Refa, Amor, Kenan, Girgaş ve Yevus topraklarını- senin soyuna vereceğim.››

—	הַקְּרִמָּנִי	אַתָּה	הַקְּרִמָּנִי	19										
														H6935

[H0853](#)

[H7074](#)

[H0853](#)

[H7017](#)

[H0853](#)

וְאַתָּה	הַחַתִּי	וְאַתָּה	הַפְּרִזִּי	וְאַתָּה	הַפְּרִזִּי	וְאַתָּה	הַרְפָּאִים:
—	—	—	—	—	—	—	—
—	H0853	H6522	H0853	H2850	H0853	—	20
וְאַתָּה	הַאֲמָרִי	וְאַתָּה	הַכְּנָשִׁי	וְאַתָּה	הַגְּרָנִישִׁי	וְאַתָּה	הַיְּבוּסִי:
—	—	—	—	—	—	—	—
—	H2983	H0853	H1622	H0853	H0853	H0567	H0853
וְאַתָּה	הַאֲמָרִי	וְאַתָּה	הַכְּנָשִׁי	וְאַתָּה	הַגְּרָנִישִׁי	וְאַתָּה	הַיְּבוּסִי:
—	—	—	—	—	—	—	—
—	H2983	H0853	H1622	H0853	H0853	H0567	H0853
וְאַתָּה	הַחַתִּי	וְאַתָּה	הַפְּרִזִּי	וְאַתָּה	הַפְּרִזִּי	וְאַתָּה	הַרְפָּאִים:
—	—	—	—	—	—	—	—
—	H0853	H6522	H0853	H2850	H0853	—	21